

更新

RENEWAL



## 才德婦女頌

張麟至牧師（更新傳道會代理總幹事）／著

才德的婦人誰能得著呢？她的價值遠勝過珍珠。（箴31:10）

有一首歌頌婦女的經文是在箴言31章，這首詩有22節，是一首字母詩，或許其用意是方便神的百姓易於背誦。本卷書的作者以這首才德婦女頌作為全書的結尾，表明蒙恩的女性在神面前有其特殊的地位。

箴言31章的這位婦女，其實也是一位平凡的妻子與母親，然而神用她來刻劃一位智慧的婦人，在家中與社區中有美好的見證。智慧婦人的主題在箴言裏數見不鮮（參箴1:20-33; 8:1-36; 9:1-6），在結尾時，箴言作者有意讓這位才德的婦女成為教會中姊妹們的榜樣。願這首字母詩成為姊妹們的激勵！舊約聖經學者華爾基（Bruce K. Waltke）說：「總結來說，這位勇猛的妻子已為全以色列人，在任何時代冊封為榜樣：智慧的女子渴慕要像她一樣，智慧的男子則希望娶到她，而所有的智慧人士都以活出她所彰顯出來的智慧為目標。」

## 「才德」含義很深

這首字母詩的結構很明顯：第10-12節是引言，論及女子的價值；第13-27節是主體，細述她的價值；第28-31節是結語，論及她的家和城市賦予她的稱讚。開場白時，作者說這位才德的婦人比珍珠更為寶貴（箴31:10）。怎麼個寶貴法呢？第13-18節描述她是精明能幹

的總裁，將家族企業辦得風生水起。在我們的社會中，這樣能幹的媳婦不在少數。可是箴言所描述的她的寶貴是在下半部（箴31:20-27），而前一節經文（箴31:19）是轉折點：

「她手（יָדֶיהָ）拿撚線桿；  
手掌（כַּפֵּיהָ）把紡線車。」

作者用了兩個希伯來文的同義字（手與手掌）來描繪這位女子的殷勤。按猶太人的文化，「手」多半代表動作，而「手掌」多半代表祝福或接納。這位女子的殷勤不僅是為了自己的事業，而且她心向社區，慷慨地做慈善工作。而末尾點出了她人生的動力是敬畏耶和華（箴31:30下）。她因著愛神的緣故，順服丈夫，教養兒女，恩待家中的僕婢，推崇該城的公義，使她在城門口得到榮耀（參箴31:31）。

這首詩的鑰字「才德」（תָּלִיל）乃陽性名詞，它在舊約出現時絕大多數都朝著財富、亨通、能力、強壯、軍兵等意思來解釋，只有在極少數的場合譯作「才德」，如波阿斯指著路得說，她是個「賢德」的女子（得3:11），同一個字用在波阿斯身上則說他是個大「財主」（得2:1）。路得是個窮苦的新移民，一文莫名，用「才德」來形容是較恰當的。那麼用在箴言31:10-31的這位女主

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版·美術設計：楊順華、李仲淳 | 總會董事：（筆劃順序）許仰興（主席）、石懷東、李定武（榮譽）、徐立、時梅、張麟至、黃智禮、湯繼理

美國總會 220 S Main Street, Milltown, NJ 08850, USA Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmnj.org

臺灣分會 80743 高雄市三民區北平二街5巷33號3樓 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

臺灣董事：（筆劃順序）杜榮華（主席）、李定武（榮譽）、李勝雄、呂思瑜、莊百德、張麟至、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

角身上呢？和合本的譯法與許多英譯本同調（KJV譯作“virtuous”；NASV, ESV譯作“excellent”；NIV, NET譯作“noble”），都以用在路得身上的譯法去翻譯，說她是「才德的女子」（參箴12:4）。但華爾基將之譯作「勇猛的（valiant）女子」，強調她在商場上的縱橫捭闔（參箴31:13-18），當然他也不否認她的傑出。《新英語聖經譯本》（NET）對箴言31:10的註釋十分到位：「這首詩掌握住了智慧所有的主題……並且將它們安排在這幅理想女人的畫像裏……她是一位富有的貴族，有產業，有僕婢，有自己的事業，買入地業，種植葡萄園；她也管理家中大小事物，還做慈善事業。總的來說，這位箴言31章的女人乃是所有智慧所要代表的象徵。這段頗似英雄文學，其辭彙與表達更像謳歌一位優勝者，勝於稱讚一位家庭主婦。將這些特點放在一起，我們可以結語：箴言31:10-31是一首稱許智慧女士的頌歌，並視她為一位英『雌』。」

聖經中有許多婦女，其形象多少都有這位才德女子的影子。亞伯拉罕在接待客旅時，曾不知不覺地接待了天使。那一天他用「三細亞細麵調和作餅」，烤了「又嫩又好的牛犢」，並有「奶油和奶」款待來客。這一切是誰做的？必是他的妻子撒拉（創18:6）！利百加也是一位極其殷勤的好姊妹，創世記24章描述她有許多的優點：主動關懷客旅和他的牲口；十分殷勤，因為要飲水給十匹飢渴的駱駝，可不是易事。雅歌裏的書拉密女不只是很會和所羅門王談戀愛，她其實也是很能幹的，她家族的葡萄園是她在經營，裏面有許多的奇花異卉（歌1:6；4:12-15），這些都是證明。腓立比教會創會者之一的呂底亞，約帕教會的多加（徒16:14；9:36），不也都屬於這種才德的女子嗎？

### 「賢妻」先於「賢母」

根據這段經文上半部分（箴31:13-18）的描述，這位女子可算是「女中豪傑」（לִיָּהּ），歷史或社會中多有。而就其下半部分（箴31:20-27）來看，所呈現的是她相夫教子及恩慈的工作，因此鑰字（לִיָּהּ）就被譯作「才德」。華爾基針對這段經文（箴31:20-27）給予了精闢的分析：

- A 張手向著窮人（箴31:20）
- B 不怕下雪（箴31:21上）
- C 全家都穿紅衣（箴31:21下）
- D 女子為自己作美衣等（箴31:22）
- X 丈夫在城門口受敬重（箴31:23）
- D' 女子為商家作細麻衣等（箴31:24）
- C' 女子以能力和威儀為裝飾（箴31:25上）
- B' 前景樂觀（箴31:25下）
- A' 開口發智慧持家（箴31:26-27）

我們在箴言31:20-27裏還看見才德女子之畫像的另一面：她是「賢妻」先於「賢母」。這八節經文呈現交錯排列，其樞紐是箴言31:23：她的夫君在城門口受到尊重。這就呼應了箴言31:11一開頭所說的：「她丈夫心裏倚靠她。」這位女子是一個敬畏神的人（箴31:30），她明白自己是神按照祂的形像被造的，有性別的講究（創1:27）；這講究很早就啓示在創世記2:18：「那人獨居不好，我要為他造一個匹配他的幫手（原文直譯）。」這位才德的女子很清楚自己在婚姻中所扮演的角色，因此她甘心樂意地幫助、成全她的先生在家中以及在社區中的角色。她必須先是成功稱職的妻子，她才可能是一個成功稱職的母親。

### 神形像的三職

身為神形像的攜帶者，她的職分包括先知、祭司、君王。在第13-19節這一小段的經文裏，我們只看見她殷勤地張手工作著；然而在第20-27節的這一小段裏，我們看見「她開口就發智慧，她舌上有仁慈的法則」（箴31:26），她用神的話來建立這個家室（箴14:1上），這就是她的先知性服事。

而她祭司性的服事太多了，那些都屬愛的服事：全家人不但有衣可穿，而且穿朱紅衣服；不但有飯吃，而且吃得不錯。她自己有葡萄園，就生產美酒，她家還有舶來品的食物（箴31:14）。她的事業不小，同時也為社區開創了許多的就業機會。但是最重要的是她的「仁慈」（רַחֲמֵיךָ，箴31:26），沒有這種高尚的氣質，她再怎麼殷勤，也不能將律法的話帶入人心裏。

她的君王性的服事是什麼呢？她把家務和事業打理得井井有條，不就是展現她管理的恩賜嗎？她自己敬畏神，也藉著教導智慧與法則，帶領全家族的人都要敬畏神。但是身為女人，她很清楚地知道角色的角色是幫手，與丈夫連合、成為一體。她若要追求社會公義，就把舞臺讓給丈夫去實行，他「在城門口與……長老同坐」（箴31:23，參得4:1-2, 11），在那裏施行審判，誠如申命記16:18-20所言。

這個女子的才德能顯在她的生活中，尤其是在家庭裏，將基督三職——先知、祭司、君王——的功能彰顯出來，不就是叫基督得到榮耀嗎？當基督的公義在城門口得到彰顯時，她的丈夫也就受到整個社區的認定（箴31:23）。

### 家庭幸福、婚姻甜蜜

我相信這位才德的婦女不只是分配家中的僕婢、人人有事做，兒女也不例外，都不可吃閒飯（箴31:27）。兒女固然在家中錦衣玉食（箴31:21下, 14-15），但另一

面，他們要學習律法與智慧（箴31:26），作一個敬畏神的人（箴31:30）。

她的家是一個甜蜜的家庭，因為充滿了稱讚與祝福之聲。詩篇教導我們讚美神，箴言在此教導我們稱讚人、祝福人。在第28-31節中提及互相稱讚及祝福，這是建立家室的祕訣。最有趣的是第31節下：「願她的工作，在城門口榮耀她。」這乃是指當丈夫在城門口與眾長老在議事時，作丈夫的將妻子的美德見證給社區聽；不過，更可能的是有社區的人自動起來作見證，說道他們如何受惠於女主人。無論如何，這個家的幸福已外溢到社區了。

這位才德婦女跟丈夫之間的關係如何呢？很親密！怎樣親密呢？很有雅歌的味道：羅曼蒂克。箴言31:30說：「艷麗是虛假的，美容是虛浮的；惟敬畏耶和華的婦女，必得稱讚。」這話並不是說艷麗與美容不重要，而是要加上敬虔的內在美（參彼前3:3-6）。

### 惟妳超過一切

箴言31:29-31是她的丈夫給她的稱讚。我們可以從這裏延伸出一個思想：我們的主會稱讚我們嗎？在四福音裏，有誰蒙主稱許呢？夫君在這裏的稱讚之聲，我們或許可以看成神透過他在稱許這位才德的女子。她為什麼被主稱許為「惟獨妳超過一切」呢？因為她是敬畏耶和華的女子（箴31:30下）。在福音書裏，主在三個場合稱許人：

(1) 那位為著自己的僕人生病求主醫治的百夫長（太8:5-13；路7:2-10），因他對耶穌說：「你不用親自來舍下；你只要說一句話就夠了。」主驚訝於他有這麼大的信心（太8:10；路7:9）。

(2) 主住到伯大尼的馬大、馬利亞、拉撒路的家。馬利亞專注地坐在主的腳前聽道，雖然她沒有去廚房幫忙。但是主稱許她，因她「已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。」（路10:42）

(3) 主受難前六日，主又來到伯大尼，在西門家作客（太26:6-13；可14:3-9；約12:1-8）。那天馬利亞用一斤極貴的真哪噠香膏抹主的腳，於是屋裏就充滿了膏的香氣。門徒們頗有微言，但是主卻說：「她在我身上做的是一件美事……只是你們不常有我。」（太26:10-11）

百夫長和伯大尼的馬利亞之所以討主喜悅，是因為他們單單為主，而做了一件大事、好事、美事。你愛主嗎？你會單單因為主，願意為祂做一件大事、好事、美事嗎？但願我們在主眼中都成為極美麗的、祂所愛的人！

## 基督徒生活與信仰問答專欄

本專欄將陸續從更新書籍中截取一些基督徒在生活與信仰方面常遇到的問題與解答，期望能幫助讀者的生命更新，更加榮耀神並且享受祂。也歡迎讀者提問，來函請寄至 [info@crmnj.org](mailto:info@crmnj.org)

### Q7 我的青少年孩子總是不聽話，如何能讓他學會順服父母呢？

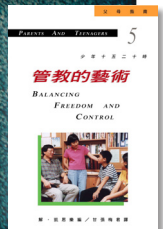
這要看你對順服的看法是什麼。當青少年漸長時，他一定要學會作決定。在要求孩子順服的事上，父母千萬不要老是認為孩子是錯的，就算是個小小孩，他也會有對的時候。

我們要在孩子心目中建立起對父母應有的正確看法。神膏立父母來照應孩子的福祉，所以應趁孩子還小時，多花些時間建立親子間的互重與互愛，而少花時間去計較他們是否事事順服。順服大多是出自我們對所順服之對象的尊重與愛。

父母可否用禮物「買」順服呢？當然不可以。又若我們一再「處罰」孩子，才能讓他順服，就應該反省一下，自己與孩子之間是否存有愛的關係。

愛乃是順服的最大動機。真心愛他，若愛得夠深，一定會點起孩子心中的愛火，假以時日，他必會以愛和順服回報。

（節錄自《管教的藝術》第一章，〈恩威並重的管教〉）



### Q8 身為母親，我常感到愧疚和焦慮，該怎麼辦？

有兩個觀念可以幫助妳：

(1) 好的母親自己要先得到好的新撫養：最好的母親是那些能向外請求援助，自己能先被重新撫養的人，因為妳給不出自己所沒有得到的東西。當你更多地參與在能重新撫養妳的關係中、修補妳在信任和自我身分上的問題時，妳就會變得愈來愈少對孩子的愚蠢行為發怒，並且妳會更清楚地看出孩子真正的需要——不論那是愛、界限，或是教導。

(2) 夠好即可，不需完美：一位「夠好的母親」會察覺到自己的弱點和傾向，也會盡力為自己和孩子做出對的事情，還會從安全無傷害性的人那裏尋求幫助，以改進在撫養上的弱點。她們不會驚訝於自己的失敗，但會隨時改正，從錯誤中學習，然後繼續前行。

（節錄自克勞德博士與湯森德博士所著《母親情結》第14章，〈給女性們〉）



# 女性歷史的轉捩點

施密特 (Alvin J. Schmidt) / 著 龐慧修 / 節譯

如果耶穌基督從未進入人類歷史，婦女今日會受到什麼樣的待遇？有位學者說：「耶穌的來到，是女性歷史的轉捩點。」當我們回顧歷史時，就知道這句話非常正確。

## 耶穌之前的婦女——地位低下

### 1. 希臘

古希臘的女性基本上沒有自由。當時一般女性的社會地位和奴隸相同，而貴族婦女的生活則有許多限制，例如不可單獨外出，丈夫的客人來訪時不可會客，只有妾可以在社交場合陪伴丈夫等。

古希臘的詩人們常把女人等同於罪惡，史詩作家荷馬 (Homer) 的《奧德賽》(Odyssey) 中就提到：「不能信任女人。」悲劇作家尤里拔帝斯 (Euripides) 所著的《美狄亞》(Medea) 劇中，女主角美狄亞曾哀嘆說：「在一切有生命和智慧的生物中，我們女人是最不快樂的。」

### 2. 羅馬

古羅馬女性的地位也極低，殺女嬰的現象也極為嚴重。早期的基督徒不但堅持反對殺嬰惡習，也不分男尊女卑。因為耶穌基督的拯救就是如此，正如保羅所教導的：「或男或女……在基督耶穌裏都成爲一了。」(加3:28) 古羅馬的法律中有「夫權」，說到丈夫擁有妻子和她所有的財物，可以完全地控制妻子；還有「父權」，即父親有對家人的絕對控制權，甚至包括生死大權。

### 3. 猶太人

古猶太人也強烈歧視女性 (特別在拉比時代，約400-300BC)，在《他勒目》法典和《米大示》經文實用解說中，記載了拉比的口傳律法，其中包含了：「女人不可在會堂中出聲讀律法書，否則就是不尊敬眾人。」「寧願讓律法書被燒掉也不可教給女人……教女兒讀律法書

就如同教她縱慾。」等教導。

## 耶穌帶來的改變——自由尊嚴

因著耶穌基督的來到，女性的地位有了根本性的改變，有了創新的高點。耶穌曾說：「我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」(約10:10) 在當時誰最需要更豐盛的生命呢？答案就是女人。

### 1. 與撒瑪利亞婦人談話

耶穌在雅各井旁遇見了撒瑪利亞婦人，並且向她要水喝。這位婦人驚訝地回答說：「你既是猶太人，怎麼向我一個撒瑪利亞婦人要水喝呢？」(約4:9) 對她來說，耶穌居然會和撒瑪利亞人說話已經很不尋常了，更何況祂沒有男性優越感，竟會在公共場所和女人說話！耶穌對這位婦人所表現出的尊重和人道態度，今天可能不覺得有什麼特別，其實祂的行爲違反了猶太人當時對撒瑪利亞人的偏見，以及對女性的歧視，因為拉比口傳律法清楚教導：「一個男人在公共場所和女人說話，便是把邪惡引到自己身上。」

### 2. 直接教導馬大和馬利亞

路加福音10:38-42記載了馬大邀請耶穌去家裏作客，她按照傳統女性角色，爲客人預備飯食，但妹妹馬利亞卻坐在耶穌腳前聽道，在當時這是男人才可以做的。當馬大向耶穌抱怨馬利亞不幫忙時，祂不但沒有要求馬利亞，反而讚美了她的選擇。

另一處事件記載在約翰福音11:25-26。耶穌對馬大說：「復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活；凡活著信我的人，必永遠不死。你信這話麼？」這些話是福音的中心，是對誰說的呢？是對一個女人說的！在當時，公開教導女人是不被允許的，何況耶穌還要求馬大公開地回答祂。

### 3. 與婦女同行

前三卷福音書都記載了婦女跟隨耶穌，這在今天看起來沒有什麼特別，但在當時卻是十分的不尋常。某次有個患血漏的婦女夾雜在人群中跟隨耶穌，她摸了耶穌的衣裳想得著醫治（可5:25-34），耶穌不但沒有責備她，還醫治了她的病，並且叫她平平安安地回去。

### 門徒效法耶穌的榜樣——尊重女性

耶穌復活後，教會成立，門徒效法耶穌尊重女性的榜樣，不壓制或隔離她們。她們不僅能一同敬拜神，也可以一樣受洗、領聖餐。一些婦女更成為教會的領袖，例如亞腓亞（門2）、寧法（西4:15）、百基拉（林前16:19）等人外，保羅還特別提過堅革哩教會的女執事非比（羅16:1），許多學者認為她受保羅委託，從哥林多將羅馬書送至羅馬，在當時這確實很不尋常。使徒行傳16章還記載了保羅傳福音給賣紫色布的婦人呂底亞，保羅不僅沒有歧視呂底亞，反而友好地對待她，傳福音給她。另外在腓立比書中，保羅提到兩位婦女友阿爹和循都基，說她們是與他一同勞苦、一同作工的，可見他對女同工的尊重。

### 歷史受耶穌影響——更新變化

初代教會不但歡迎婦女參與，並且賦予她們自由和尊嚴，因此造就出許多的佈道家和宣教士，例如非比、百基拉等，她們的信心和熱心的服事，成為初期教會增長與擴展的強大力量。此外，基督徒婦女不墮胎、不殺嬰，也對當時的異教文化產生很大的影響。雖然在第二世紀以後，希臘羅馬及猶太文化滲進教會，使得女性的地位受到影響，但在許多方面，教會仍將男女視為平等，女性可以受教義訓練、受洗、領聖餐、禱告、唱詩、崇拜等，這在當時的文化中是罕見的。

基督教的影響使得千萬的婦女擁有更多自由！許多極端的女性主義者強烈反對基督教，她們似乎忘記了，若不是耶穌，她們也會和那些未受過基督教文化洗禮地區的婦女一樣，沒有自由，不受尊重。

#### 1. 家庭觀念的更新

因著耶穌基督的態度，家庭發生了徹底的改變。使徒保羅說：「你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會。」（弗5:25）「你們作父親的，不要惹兒女的氣；只要照著主的教訓和警戒養育他們。」（弗6:4）這和羅馬的絕對夫權、父權是何等不同！因著這些教導的影響，在西元347年，即當基督教合法化（AD 313）後三四十年的，皇帝瓦倫提安一世（Valentinian I）廢止了實行千年的父權法，這個翻天覆地的改變，使已婚的男人不再擁有對家人的絕對權力。後來夫權和賣女權也因此消失。

#### 2. 兒童新娘的消失

在古巴比倫、亞述、希臘、羅馬等社會中，和兒童

通婚是常見的事。這些兒童新娘通常在十一二歲左右，尚未開始發育，而新郎則在二十歲以上。這情形因受基督教的影響而逐漸消失，因此，即使在父權盛行的社會中，基督徒婦女有自由選擇結婚的對象；基督徒男性也認為妻子是身體和心靈的伴侶，和違背意願或年幼的女孩結婚也不應該。

#### 3. 多妻制度的廢除

耶穌時代的社會是多妻制，然而祂並不支持多妻制。只要耶穌談到婚姻，都是用一夫一妻為標準，例如祂說：「二人（不是三人或多人）成為一體。」（太19:5）「人到我這裏來，若不愛我勝過愛自己的父母、妻子（單數）……就不能作我的門徒。」（路14:26）使徒保羅也教導：「作監督的必須……只作一個婦人的丈夫。」（提前3:1-2）基督教逐漸發展以後，一夫一妻就變成公認的婚姻制度。在1890年代，盛行摩門教的猶他州申請成為美國的一州時，就被強制廢除一夫多妻制。

#### 4. 陪葬習俗的改變

印度有寡婦陪葬的習俗。在印度教的影響之下，認為一個貞潔的婦女若是死了丈夫，就應自動走上火葬的木材堆，和丈夫一起被燒成灰燼。如果她不肯，不是被硬推上去，就是被社會棄絕，受到非人的待遇。印度有許多兒童新娘，許多被燒死的「寡婦」，其實都不過是十五歲以下的女孩。

印度的陪葬習俗一直到1829年才被英國立法制止，而英國是個受基督教信仰影響的國家。現在有許多人支持多元文化，認為各宗教文化都是平等的，不應強加予人。如果哪天陪葬的習俗再度興起時，基督教帶給印度寡婦的生存權，將再度失去。

#### 5. 裹腳習俗的摒棄

裹腳的惡習在中國至少有上千年之久。小女孩到了五歲左右，就開始裹腳。在裹腳的過程中，四個小趾頭會逐漸停止生長，但因處理不當常易引起肌肉發炎，有時趾頭壞死脫落，造成截肢或死亡的慘劇。這個習俗的存在完全是為了取悅男性，因著基督教宣教士的影響，中國政府終於在1912年，立法制止這項不人道的習俗。

#### 結論

耶穌的來到是女性歷史的轉捩點；祂大幅提高了女性的地位。雖然耶穌和門徒並沒有說要為此革命，但他們的榜樣卻將女性的尊嚴、自由和權利提升到超越當時文化的程度。在耶穌基督以後，有許多國家受到基督教文化的影響，使得女性不再受到歧視和非人道的待遇。她們可能不曉得，是耶穌基督和歷世歷代的門徒，他們持續的努力所造成的改變，為這個墮落的世界恢復了許多的人性。

（本文節譯自 *How Christianity Changed the World*，第4章）

歡迎結伴參加！

2026年  
更新讀經營

# 亞伯拉罕的信心成長之路

講員將深入解析亞伯拉罕在不同人生階段的屬靈景況，以及神在當時所顯明的本性與作為，並祂對人的旨意，好叫現今的我們也能在信心上有所突破和成長！

時間：2026年8月28-30日  
(週五傍晚到週日中午)

地點：Fellowship Deaconry Ministries,  
Sunny Corner Guest House  
3575 Valley Road, Liberty Corner, NJ 07938

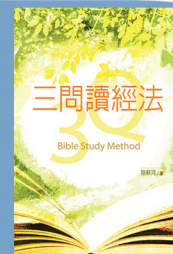
報名：請掃描二維碼，7月31日截止 ▶  
名額有限，報名請早！



費用：每人美金\$185 (包括兩晚住宿及週六日共五餐)  
早鳥報名(6月30日截止)，每人美金\$170

## 講員介紹

傅強傳道於2007年蒙召全職奉獻，開始服事神，並於2019年獲芝加哥三一神學院的舊約神學博士。他善於教導聖經，熱衷傳福音與查經訓練，經常在各處培訓與傳福音。



◀ 報名即贈送一本  
《三問讀經法》  
(營地領取)

今年適逢更新成立55週年慶，我們非常感恩神過去不離不棄的引領，同時也有機會再度回顧神當初賜予更新的使命——「信徒更新，教會更新」！教會要更新，教會中的信徒就必須要更新，而信徒更新的祕訣就是，都學會自己讀懂神的話！更新傳道會一直希望從這個角度在神國中盡上力量。

**[營會消息]**

針對「信徒更新，教會更新」這個目標，多年來我們經常舉辦讀經營和聖經講座，今年也不例外：5月1-3日有諷志豪牧師的「使徒行傳解經及應用」；8月28-30日有傅強傳道的「亞伯拉罕的信心成長之路」，並教導大家使用「三問法」。傅強傳道發現用這個方法可以讓平日很少接觸聖經的信徒讀懂聖經。如果你教會的小組裏有人不知如何預備帶查經，請務必邀他來參加。因營地房間有限，請盡早報名，<https://crmnj.org/latest>，詳見本刊第6頁。

除了以上兩個特別聚會外，7月25日是更新總部辦公室的茶會日（Open House），邀請到張麟至牧師來為大家解答聖經和神學問題，也邀請到書法家薛恭暉弟兄在現場揮毫聖經金句，還有更新書房的全面特價優惠，歡迎大家來參加！

停辦多年的更新姊妹讀經營也將重新啟幕，10月2-4日在新澤西州，10月16-18日在密西根州，兩地的姊

妹讀經營都將研讀雅各書，希望能幫助姊妹們在這充滿混亂與引誘的世界中知道自己的定位，不在亂世中飄來飄去，蒙神賜智慧，憑信心過每天的生活，榮耀神。我們更感恩的是，我們邀請到鄧敏師母（黃子嘉牧師的妻子）作為新澤西州姊妹讀經營的主題信息講員。請大家為這兩個營會的籌備工作禱告。

**[編輯部]**

今年預期出版的新書有傅強傳道的《讀經三問——更新三問查經法的原理與實例》，以及陸蘇河教授的《暴風中的智慧——約伯記信息》。更新電子書已進行多年，最近又有不少好書上架，都有繁體版與簡體版，包括《沈保羅牧師查經領袖訓練》、《成聖靠恩典》、《從BC到AD》、《當靈修遇見神學》及《瞬間永恆》。歡迎更新讀者盡量使用並代為介紹。

更新也開始發展有聲書事工，這項新事工正由葉文虎長老、廖國安和楊思寧夫婦、王旭萍姊妹開發中。最近嘗試用「福音快遞包」中的五本小冊為範本試做，效果還不錯，請為這項新事工的進行順利禱告。

**[其他事工]**

我們持續地在社群媒體上刊登文章、講道短影片、信仰與生活專欄、書籍金句等，也藉著「以書會友」的事工鼓勵大家閱讀更新好書，靈命能不斷成長。

## 更新學院 2026 年語言課程

想更深入認識聖經原文的精妙嗎？本課程將帶你進入希伯來文的世界，細讀〈詩篇〉，逐字探索經文的豐富內涵。

| 課程               | 課程內容  | 上課時間與方式  |
|------------------|---|--|
| 舊約希伯來文查經——〈詩篇〉選讀 | 老師逐字詳細講解 parsing（字義分析），以及探討希伯來文在聖經中的用法。學員一邊複習文法，一邊藉著研讀原文聖經而有進一步的亮光。 | 6/13/2026 開始上課，6-10月（共10堂課），每月第二、第四個週六上午9:00-11:00（美東時間）。報名後將收到ZOOM課室資訊。 |

\* 適合對象：已修過希伯來文初階，想進一步提升讀經能力的學員

\* 費用：\$90（傳道人或全職神學生可享九折優待）

\* 報名：請掃描二維碼



講師 / 陳俊南弟兄

2015年從職場退休後，全時間服事主。目前擔任信望愛網站新約希臘文字義分析和直譯的總校對，同時在更新學院從事新約希臘文與舊約希伯來文的教學服事。



# 更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*  
220 S Main Street, Milltown, NJ 08850  
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

第五十二卷第四期 2026年五月出刊

# RENEWAL

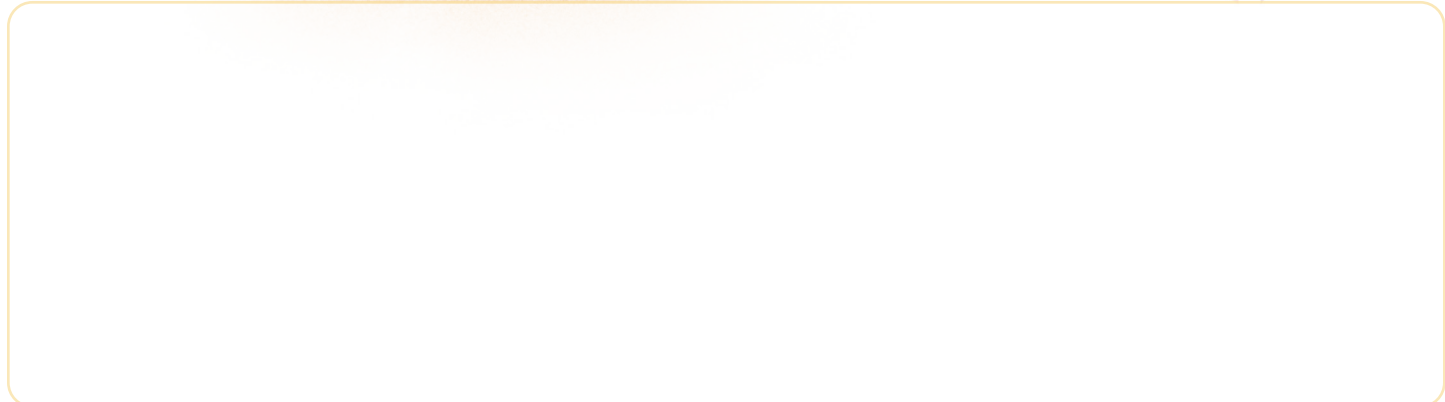
NON-PROFIT ORG.  
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.  
Permit No. 16149



歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知



## 了解母親的影響 走進更美的生活

- 疏離型母親
- 易碎型母親
- 控制型母親
- 獎盃型母親
- 老闆型母親
- 信用卡型母親

- ✓ 補滿幼時的缺失
- ✓ 開始健康的成長和改變
- ✓ 與母親建立一個嶄新又成熟的關係
- ✓ 成為一個更好的母親



### 《母親情結》 (Our Mothers, Ourselves)

亨利·克勞德博士 (Dr. Henry Cloud)  
約翰·湯森德博士 (Dr. John Townsend) / 合著  
楊秉剛 / 譯

紙版 (繁體、簡體) 定價美金\$18元 特價期間 85折

電子版 美金\$8.99元

特價 至2026年6月底截止(郵費另計)



繁體試讀與購買



簡體試讀與購買